

UN LIBRARY



NATIONS UNIES
CONSEIL
DE SECURITE

JUL 1 - 1981



Distr.
GENERALE
S/14576
30 juin 1981
FRANCAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

LETTRE DATEE DU 29 JUIN 1981, ADRESSEE AU PRESIDENT DU CONSEIL
DE SECURITE PAR LE REPRESENTANT PERMANENT D'ISRAEL AUPRES DE
L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

Je voudrais me référer à la déclaration faite par M. Al-Qaysi, représentant de l'Iraq, à la fin de la 2288^{ème} séance du Conseil de sécurité, le 19 juin 1981, au sujet d'un extrait d'une conférence de sir Humphrey Waldoock, que j'ai cité dans mes déclarations au Conseil les 12 et 19 juin 1981.

Ayant par la suite consulté la source de cette citation, je me suis aperçu que le texte, tel qu'il m'avait été fourni, était incomplet. Je ne puis qu'exprimer mes regrets à ce sujet.

Il convient de noter par ailleurs que M. Al-Qaysi a jugé bon d'omettre, dans sa déclaration, une phrase tout à fait pertinente, qui figurait dans le même paragraphe de la conférence de sir Humphrey Waldoock. Cette phrase est la suivante :

En effet, il a été suggéré à la Commission de l'énergie atomique /document A.E.C./18/Rev.1, p. 24/ que - à supposer que la Convention s'applique aux armes atomiques - les préparatifs de guerre nucléaire en violation de la Convention doivent être traités, étant donné la puissance effrayante de l'arme nucléaire, comme une "agression armée" au sens de l'Article 51.

La pertinence de cette phrase dans le contexte de la question dont est saisi le Conseil est évidente. La raison pour laquelle M. Al-Qaysi a choisi de l'omettre, bien qu'elle figure à la page 986 du volume 5 du Digest of International Law de Whiteman, qu'il a indiqué comme sa source, est tout aussi évidente.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre comme document du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,

Représentant permanent d'Israël auprès de
l'Organisation des Nations Unies,

(Signé) Yehuda Z. BLUM